

POESÍA DE LA GUERRA. GUERRA DE LA POESÍA

ANA RIBES ASENSIO*

PILAR HERNANDO ROBRES

Universitat Jaume I de Castelló

1. Introducción

La unidad didáctica que presentamos en el I Congreso Internacional de Lengua, Literatura y Cultura Española: Didáctica de la Enseñanza para Extranjeros, en la sede de la University of Virginia, HSP de Valencia, España, y en colaboración con la Universidad Católica de Valencia, es fruto de la reflexión y la evaluación del trabajo en equipo llevado a cabo en las clases impartidas a dos grupos de alumnos americanos.

En base a esta experiencia concreta y a otras experiencias en el pasado con alumnos de la misma nacionalidad y otras nacionalidades, enfocamos y dirigimos nuestra unidad a estudiantes de ELE de nivel C1 y C2, aunque también nos parece una experiencia interesante para alumnos de 3º y 4º de ESO y adultos.

2. Justificación didáctica

La Guerra Civil española fue un acontecimiento que marcó la evolución de España y de los españoles. Y sigue siendo noticia en la actualidad, como así lo reflejan los periódicos españoles, herramienta fundamental de nuestros alumnos.

Las constantes noticias que aparecen publicadas en nuestros diarios sobre sucesos o aniversarios relacionados con la contienda en nuestro país así como el concepto de memoria histórica hacen que, junto al notable interés de nuestros alumnos detectado en

* RIBES ASENSIO, Ana y HERNANDO ROBRES, Pilar. "Poesía de la Guerra / Guerra de la Poesía". En: *Actas del I Congreso Internacional de Lengua, Literatura y Cultura Española: La Didáctica de la enseñanza para extranjeros*. Onda: JMC, 2007. p. 387-394. ISBN: 978-84-611-8316-6.

el contacto diario en el aula, nos condujera al desarrollo de la presente unidad que lleva como título Poesía de la guerra. Guerra de la poesía.

En esta unidad presentamos, mediante la propuesta de diferentes actividades relacionadas tanto con el léxico como con la cultura, la actualidad, la literatura o la historia española, una visión de la Guerra Civil española que ayude a nuestros alumnos a profundizar en el tema de una manera amena e interesante, a la vez que amplíe sus conocimientos en la materia de modo que estos le permitan reflexionar sobre el horror y sus consecuencias en la evolución de un país como el nuestro pero que también podría ser el suyo o el de algún compañero.

Dejamos en mano de cada profesor la posible ampliación del tema con otro tipo de contenidos o con contenidos de un nivel más elevado, según las necesidades que plantee el grupo.

Recordar por último como se trabaja de manera especial en esta unidad la destreza oral de los estudiantes a través de actividades en equipo que favorecen el intercambio de ideas, opiniones y reflexiones sobre el tema como son el debate o las exposiciones en el aula.

3. Objetivos

Nuestros dos objetivos principales son la profundización en un aspecto concreto de la historia española y la posterior evolución política del país y la sensibilización, a través de la poesía, con este hecho histórico y sus consecuencias. Para la consecución de tal fin nos centraremos en:

- Buscar información sobre un hecho histórico concreto para después sintetizarlo y estructurarlo y así reflexionar y expresar nuestra opinión sobre él.
- Enriquecer el vocabulario.
- Ampliar conocimientos sobre el pasado y el presente de la vida política española.
- Investigar sobre la vida y obra de un autor.

- Fomentar el gusto por la literatura española, en especial por la poesía y en concreto por autores de la generación del 27.
- Favorecer el trabajo en equipo y el diálogo e intercambio de ideas.

La competencia gramatical ocupa también un lugar importante en la presente unidad. La trabajaremos en base a las necesidades que el grupo presente. De esta manera el profesor irá asentando o ampliando los conocimientos gramaticales que el grupo requiera.

4. Desarrollo de la unidad

4.1 Secuenciación

4.1.1 Introducción

Iniciamos la unidad con unas fichas que nos ayudarán a detectar el nivel de conocimientos previos sobre el tema de nuestro grupo de alumnos.

Ficha 1: ¿Ha oído hablar de la Guerra Civil española?

¿Sabe cuándo ocurrió?

¿Quién se enfrentó?

¿Conoce sus repercusiones a nivel social?

Ficha 2: Preguntas previas al visionado de la presentación sobre la evolución política de España desde la proclamación de la II República hasta nuestros días:

¿De qué situación política se parte?

¿Qué situación política hay en España en la actualidad?

¿Qué situación política tenéis en vuestro país?

¿Qué cambios políticos ha sufrido vuestro país?

¿En qué han repercutido?

4.1.2 Visionado de la presentación *Evolución política española*

Como actividad previa y para que el alumno no tenga problemas con el vocabulario que aparecerá en la presentación, proponemos al grupo que intente definir, en parejas o en grupo, los siguientes términos relacionados con la política:

- República
- Democracia
- Monarquía
- Fascismo
- Dictadura
- Socialismo
- Anarquía
- Constitución

Tras una puesta en común de las definiciones de cada grupo elaborarán, con la ayuda del profesor, un pequeño glosario de términos políticos que podrán ampliar a lo largo de la unidad cuanto quieran.

4.1.3 Trabajo de investigación individual o en grupo

Ficha 3: Los alumnos buscarán la información necesaria para dar respuesta a las siguientes preguntas:

- ¿Cuándo empezó la Guerra Civil? ¿Por qué?
- ¿Quién combatió en ella?
- ¿Cuándo terminó?
- ¿Quién ganó?
- ¿Qué sistema político imperaba antes de la Guerra Civil?
- ¿Qué sistema se impuso tras ella?
- ¿Qué repercusiones tuvo?

Tras este pequeño estudio propondremos al alumno que compare nuestra guerra con algún suceso parecido en su país.

4.1.4 Relacionamos guerra y poesía

En las **fichas 4.1 y 4.2** nos servimos del poema Explico algunas cosas de Pablo Neruda para relacionar la historia y la literatura, la guerra y la poesía.

Procederemos a la lectura y posterior estudio del poema para que el alumno pueda responder a las preguntas que se le formulan en la ficha 4.2:

- ¿Qué sentimientos te produce el poema?
- ¿Qué situación histórica crees que describe?
- ¿Sabes quiénes son Rafael, Raúl y Federico?
- ¿Conoces el autor de este poema?

4.1.5 Concepto generación literaria

A lo largo de las **fichas 5, 6 y 7** presentamos información breve y clara sobre la Generación del 27. Pretendemos que los alumnos entiendan mejor a los poetas que conocerán en las siguientes fichas y que han sido elegidos por una serie de razones.

4.1.6 Conociendo a Federico: poeta fusilado durante la Guerra Civil.

Ficha 8: Biografía sobre Federico García Lorca:

Poeta y dramaturgo español; es el escritor de esta nacionalidad más famoso del siglo XX y uno de sus artistas supremos. Su asesinato durante los primeros días de la Guerra Civil española hizo de él una víctima especialmente notable del franquismo, lo que contribuyó a que se conociera su obra. Sin embargo, sesenta años después del crimen, su valoración y su prestigio universal permanecen inalterados. Nació en Fuente Vaqueros (Granada), en el seno de una familia de posición económica desahogada. Estudió bachillerato y música en su ciudad natal y, entre 1919 y 1928, vivió en la Residencia de Estudiantes, de Madrid, un centro importante de intercambios culturales donde se hizo amigo del pintor Salvador Dalí, el cineasta Luis Buñuel y el también poeta Rafael Alberti, entre otros, a quienes cautivó con sus múltiples talentos. Viajó a Nueva York y Cuba en 1929-30. Volvió a España y escribió obras teatrales que le hicieron muy famoso. Fue director del teatro universitario La Barraca, conferenciante, compositor de canciones y tuvo mucho éxito en Argentina y Uruguay, países a los que viajó en 1933-34.

En la **ficha 9** presentamos la obra poética del autor y en la **ficha 10** una breve selección de poemas suyos.

En las **fichas 11, 12 y 13** proponemos una serie de actividades que ayuden a conocer al poeta trabajando sus poemas.

Ficha 12: Las metáforas de Federico: ¿A qué se refiere el poeta al escribir estos versos?

Estrella sonora sobre los campos desnudos
 vieja amiga de las ranas y
 de los oscuros grillos.
 Por la calle vienen extraños unicornios
 ¿De qué campo,
 de qué bosque mitológico?
 Colmena diminuta con panal ensangrentado.
 Las estrellas entornan
 sus párpados azules.
 Blanca tortuga
 ¡Qué lentamente caminas!
 En mis pupilas,
 dos mares cantando.
 Es un besar azul que recibe la tierra.
 El cielo caído por querer ser luz.
 Corazón malherido
 con cinco espadas.

Soluciones: cigarra, luna, mar, llanto, noche, guitarra, Granada, lluvia, procesión.

Ficha 13: Imitando a Federico.

- Completa las palabras que faltan en estos famosos versos de Lorca:

La vino a la fragua
 con su * polisón de nardos
 El niño la mira, mira
 el la está mirando.

* Polisón: armazón que, atado a la cintura, se ponían las mujeres para que abultasen sus faldas.

- Cambia las palabras subrayadas por otras e intenta que tenga sentido. Recuerda que debes cambiar la misma clase de palabra en cada caso: adjetivo por adjetivo, verbo por verbo, nombre por nombre.

Verde que te quiero verde.

Verde viento. Verde rama.

El barco sobre la mar
Y el caballo en la montaña.

Ficha 14: Para terminar con nuestro acercamiento al poeta proponemos la audición del poema de Antonio Machado cantado por el grupo Jarcha, El crimen fue en Granada. Eliminaremos del texto de la canción diferentes palabras que el alumno deberá completar tras la audición.

4.1.7 Acercamiento a Rafael Alberti, ejemplo de poeta en el exilio.

Ficha 15: Biografía sobre Rafael Alberti.

Fichas 16 y 17: Obra poética del poeta estructurada en etapas. El profesor ayudará al alumno a superar las posibles dificultades que encuentra en el texto.

Ficha 18: Breve selección de poemas tras la lectura de los cuales el alumno tendrá que identificar con las diferentes etapas poéticas por las que atraviesa el autor.

4.1.8 ¿Quién fue Vicente Aleixandre?

Fichas 19 y 20: Proponemos una manera diferente de conocer al último de los poetas que conoceremos en esta unidad, poeta que pese a sus ideas de izquierdas permaneció en nuestro país tras la guerra: el alumno leerá un texto sobre este autor para después iniciar una tarea de investigación sobre él y lo supuso para su generación y generaciones posteriores.

Como **tarea final** que cierre nuestra unidad propondremos un pequeño taller de escritura: los alumnos intentarán componer un poema sobre su país y la añoranza que sienten al no estar en él en estos momentos.

5. Temporalización

Como acabamos de ver hemos secuenciado la unidad en ocho apartados bien diferenciados que ocuparían o que podrían ocupar las siguientes sesiones de clase:

Apartados I, II y III: sesión de 60 minutos.

Apartados IV y V: sesión de 60 minutos.

Apartado VI: sesión de 60 minutos.

Apartado VII: sesión de 60 minutos.

Apartado VIII: sesión de 60 minutos.

Recordemos que cada grupo exige una temporalización de la unidad diferente en base a sus conocimientos y nivel.

6. Material

Videos o DVD: facilitaremos al alumno información sobre este tipo de material si lo requiere.

Libros: bibliografía necesaria para la investigación y estudio del tema.

Acceso a bibliotecas.

Acceso a Internet.

7. Criterios de evaluación

Trataremos de llevar a cabo un proceso de evaluación continua es decir, evaluaremos al alumno en cada una de las actividades y propuestas así como su interés en el tema y su participación en el aula.